

LA FIDELS DIES

YURIAN QUINTANAS

JOVES FOTÒGRAF(E)S DE LES COMARQUES GIRONINES (XII)



PRESENTACIÓ

XAVIER SOY I SOLER

PRESIDENT DE LA COMISSIÓ INFORMATIVA DE COOPERACIÓ LOCAL, CULTURAL I D'ACCIÓ SOCIAL

INSPAI, Centre de la Imatge de la Diputació de Girona fa una feina importantíssima relacionada amb la conservació, el tractament i la difusió del patrimoni fotogràfic gironí. Aquesta feina és tan o més important que la tasca que el Centre té encomanada de fomentar la creació de projectes fotogràfics entre els nous talents de les comarques gironines, i de difondre'ls al gran públic, tant en l'àmbit local —mitjançant una exposició itinerant (amb el catàleg corresponent) que la Diputació ofereix als municipis— com en l'àmbit nacional i internacional.

En moments complicats, com el que vivim ara, les institucions tenim l'obligació de fer possible que aquests projectes tinguin continuïtat, perquè la creativitat dels joves creadors pot ser un revulsiu important i necessari per a la cultura del nostre país.

El cicle Joves Fotògraf(e)s de les Comarques Gironines és una de les eines de què INSPAI disposa per divulgar el treball fotogràfic de joves creadors. Enguany, en la dotzena edició, el projecte seleccionat és «La fi dels dies», de Yurian Quintanas. Aquest treball és particularment interessant, ja que ofereix la visió personal d'un territori; d'alguns indrets de les comarques gironines, sobretot del Pla de l'Estany i de la seva gent. Yurian Quintanas ens mostra un paisatge que es transforma però que manté les seves arrels ancestrals, i una gent que s'ha adaptat al pas del temps però sense perdre de vista la manera de viure d'anys enrere.

«La fi dels dies» ens alerta sobre la nostra relació amb l'entorn i l'allunyament d'un paisatge de fa segles, que es transforma molt ràpidament, i ens fa veure que ja no sabríem sobreviure amb els recursos que ens ofereix la terra, els quals també són nostres.

Yurian Quintanas, nascut a Amsterdam i criat entre Banyoles i Cervià de Ter, ja ha obtingut reconeixements importants dins el món de la fotografia. Ara, amb aquest projecte, esperem que es consolidi com el gran professional que és.





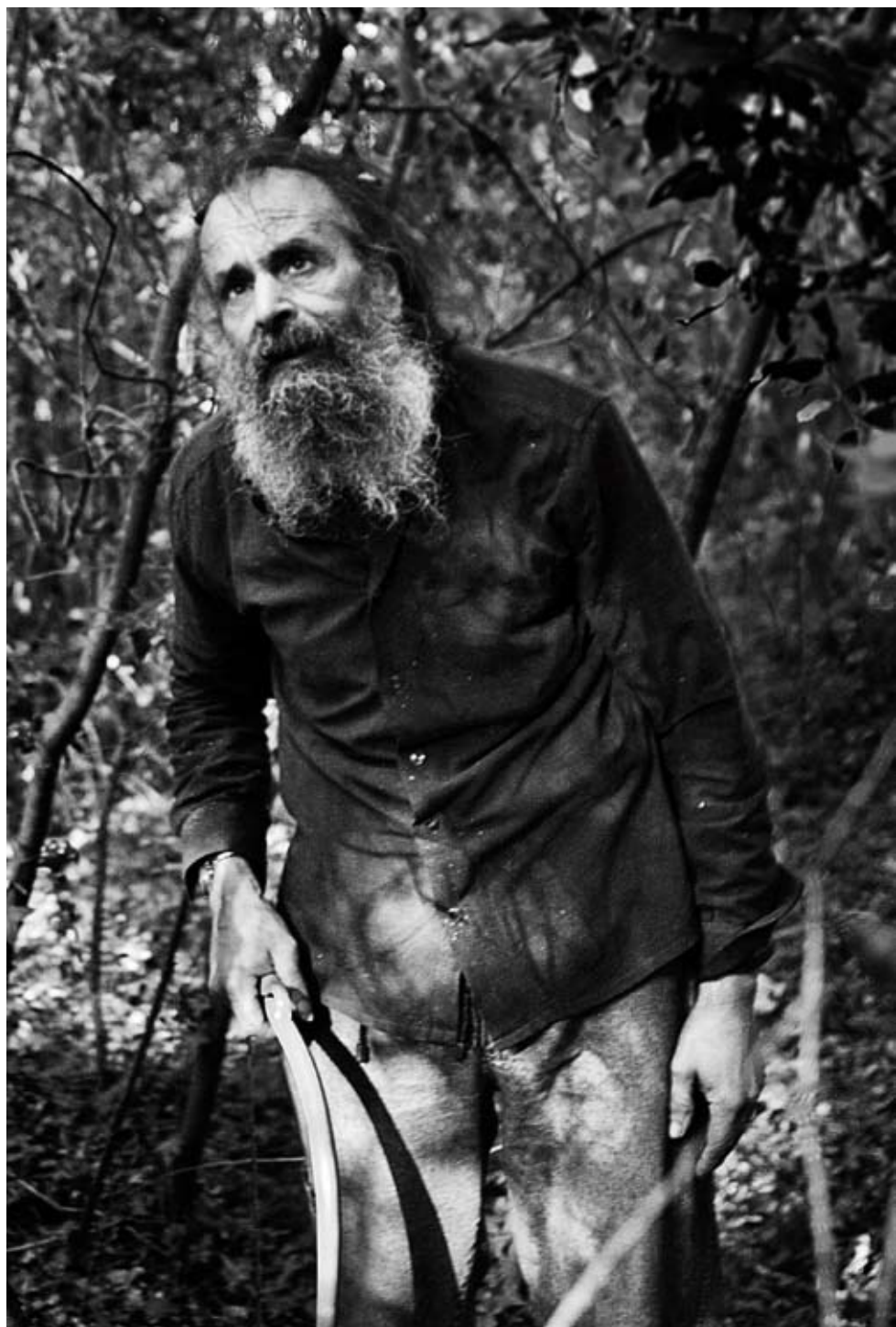
La relació entre natura i societat ha canviat amb el pas del temps. Fa poc més de 100 anys les persones depeníem completament de la natura, però avui, immersos en un sistema basat en el consum massiu de productes que ens faciliten la vida, la nostra relació amb l'entorn natural s'ha tornat cada vegada més distant.

Modifiquem el territori sense seguir una lògica; simplement ens n'apropriem, ens entestem a exigir resultats immediats a la naturalesa, sense tenir en compte que aquesta necessita el seu propi ritme per funcionar adequadament. Molts de nosaltres ja no sabríem com desxifrar els seus signes ni com sobreviure amb els recursos que ens ofereix, i a poc a poc perdem la consciència que nosaltres també formem part del mateix món.

Yurian Quintanas

























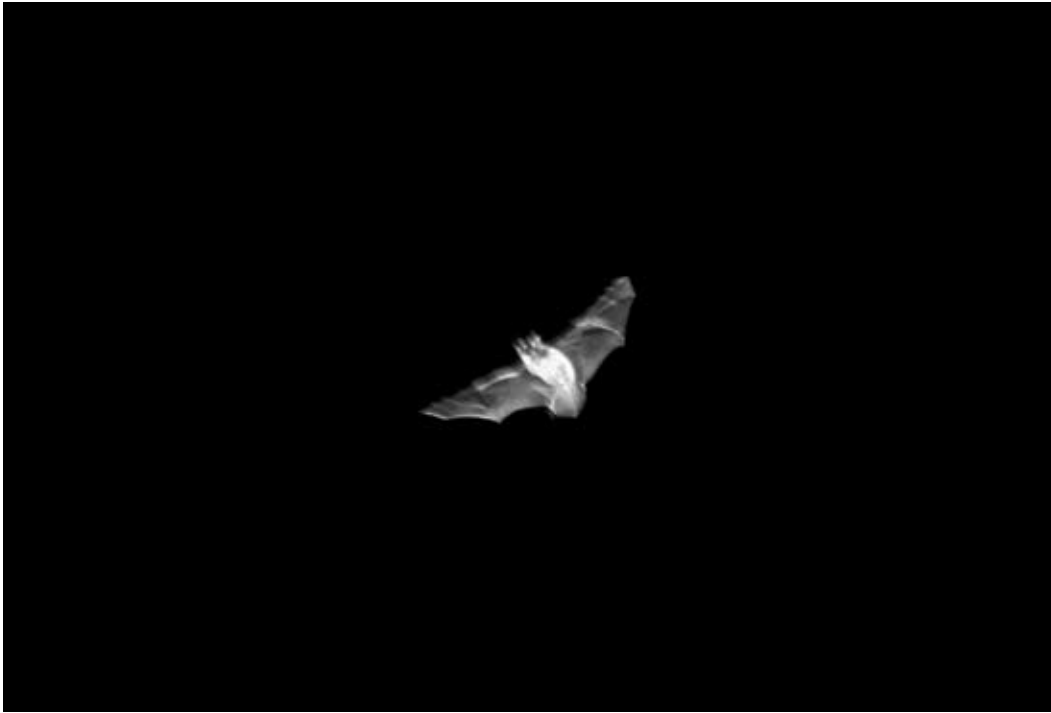
























A black and white portrait of a man with dark hair and a beard, looking off to the side. The image is partially obscured by a red horizontal band at the bottom.

YURIAN QUINTANAS

Nascut a Amsterdam el 1983, ha crescut entre Banyoles i Cervià de Ter.

Es va graduar com a tècnic superior en Imatge i l'any 2007 va cursar una especialització en fotoreportatge a IDEP (Barcelona).

Va treballar d'assistent de fotògrafs com ara Tino Soriano i Annie Griffiths

Després va començar a treballar en els seus propis projectes, enfocats a documentar les persones i el seu entorn.

En els darrers quatre anys ha guanyat diversos premis i beques:

- 1r premi del *Magazine de La Vanguardia*
- Menció d'honor als Travel Photographer of the Year
- Beca dels XIII Encuentros de Foto-periodismo de Gijón
- Seleccionat a Descubrimientos Photoespaña
- Finalista de la XIX Beca Fotopres

Ha publicat en diferents mitjans: *Burn Magazine*, *Foto a Foto*, *Descobrir Catalunya*, *Piel de Foto*, *Positive Magazine* i *OjodePez*.

LA FI DELS DIES *TRADUCCIÓ | TRANSLATION | TRADUCTION*

ESPAÑOL

XAVIER SOY I SOLER

PRESIDENTE DE LA COMISIÓ INFORMATIVA DE COOPERACIÓ LOCAL, CULTURAL I DE ACCIÓ SOCIAL

INSPAI, Centro de la Imagen de la Diputación de Girona hace un trabajo importantísimo relacionado con la conservación, el tratamiento y la difusión del patrimonio fotográfico gerundense. Este trabajo es tan o más importante que la tarea que el Centro tiene encomendada de fomentar la creación de proyectos fotográficos entre los nuevos talentos de las comarcas gerundenses, y de difundirlos al gran público, tanto en el ámbito local —mediante una exposición itinerante (con el correspondiente catálogo) que la Diputación ofrece a los municipios— como en el ámbito nacional e internacional.

En momentos complicados, como el que vivimos ahora, las instituciones tenemos la obligación de hacer posible que estos proyectos tengan continuidad, porque la creatividad de los jóvenes creadores puede ser un revulsivo importante y necesario para la cultura de nuestro país.

El ciclo Jóvenes Fotógraf(o/a)s de las Comarcas de Girona es una de las herramientas de que INSPAI dispone para divulgar el trabajo fotográfico de jóvenes creadores. Este año, en la duodécima edición, el proyecto seleccionado es «El fin de los días», de Yurian Quintanas. Este trabajo es particularmente interesante, ya que ofrece la visión personal de un territorio; de algunos lugares de las comarcas gerundenses, sobre todo del Pla de l'Estany y de su gente. Yurian Quintanas nos muestra un paisaje que se transforma pero que mantiene sus raíces ancestrales, y una gente que se ha adaptado al paso del tiempo pero sin perder de vista la manera de vivir de años atrás.

«El fin de los días» nos alerta sobre nuestra relación con el entorno y el alejamiento de un paisaje de hace siglos, que se transforma muy rápidamente, y nos hace ver que ya no sabríamos sobrevivir con los recursos que nos ofrece la tierra, los cuales también son nuestros.

Yurian Quintanas, nacido en Amsterdam y criado entre Banyoles y Cervià de Ter, ya ha obtenido reconocimientos importantes en el mundo de la fotografía. Ahora, con este proyecto, esperamos que se consolide como el gran profesional que es.

La relación entre naturaleza y sociedad ha cambiado con el paso del tiempo. Hace algo menos de 100 años las personas dependíamos completamente de la naturaleza, pero hoy, inmersos en un sistema basado en el consumo masivo de productos que nos faciliten la vida, nuestra relación con el entorno natural se ha vuelto cada vez más distante.

Modificamos el territorio sin seguir una lógica; simplemente nos apropiamos de él, nos obstinamos en exigir resultados inmediatos a la naturaleza, sin tener en cuenta que esta necesita de su propio ritmo para funcionar adecuadamente. Muchos de nosotros ya no sabríamos cómo descifrar sus signos ni cómo sobrevivir con los recursos que nos ofrece, y poco a poco perdemos la conciencia de que nosotros también formamos parte del mismo mundo.

Yurian Quintanas

Yurian Quintanas, nacido en Amsterdam en 1983, ha crecido entre Banyoles y Cervià de Ter.

Se graduó como técnico superior en Imagen y en el año 2007 cursó una especialización en fotoreportaje en IDEP (Barcelona).

Ha trabajado de asistente de fotógrafos como Tino Soriano i Annie Griffith

Después, empieza a trabajar en sus propios proyectos, enfocados a documentar las personas y su entorno.

En los últimos cuatro años ha ganado diferentes premios y becas:

- 1r premio del *Magazine de La Vanguardia*
- Mención de honor en los Travel Photographer of the Year
- Beca de los XIII Encuentros de Foto-periodismo de Gijón
- Seleccionado en Descubrimientos Photoespaña
- Finalista de la XIX Beca Fotopres

Ha publicado en diferentes medios: *Burn Magazine*, *Foto a Foto*, *Descobrir Catalunya*, *Piel de Foto*, *Positive Magazine* y *OjodePez*.

ENGLISH

XAVIER SOY I SOLER

CHAIRMAN OF THE LOCAL COOPERATION, CULTURAL COOPERATION AND SOCIAL ACTION INFORMATIVE COMMISSION

INSPAI, Image Centre of the Diputació de Girona plays a vital role in the conservation, treatment, and dissemination of Girona's photography heritage. An equally important task of the Centre is to encourage the creation of photography projects among the emerging talents in Girona province and to bring them before the public eye, both at local level—at the annual itinerant exhibition (with its corresponding catalogue) organised by Diputació de Girona in towns and cities around the province—and at national and international level.

In difficult times such as the present day, the institutions must do everything in our power to provide continuity for this type of project, as the creativity of young artists can be an important and necessary stimulus for the cultural life of our country.

The Young Photographers from the Girona Counties cycle is one of the ways in which INSPAI provides an outlet for the works of young photographers. The entry selected this year for the 12th edition is Yurian Quintanas' «The End of the Days», a particularly interesting project offering a personal vision of a territory, different places in the province, but mainly focusing on Pla de l'Estany County and its people. Yurian Quintanas shows us a landscape under transformation that still maintains its ancestral roots, and people who have adapted to the passage of time without losing sight of the traditional way of life.

«The End of the Days» awakens us to our relationship with the natural environment and to our distancing from a centuries-old landscape that is rapidly being transformed. It shows us that we would no longer be able to survive with the resources given by the land, which are also ours.

Yurian Quintanas, born in Amsterdam and brought up in Banyoles and Cervià de Ter, has already received major awards in the world of photography. We hope that, with this project, he will continue to consolidate his career as a great photographer.

The relationship between nature and society has changed over time. While just over a hundred years ago people depended entirely on nature, nowadays we are immersed in a system based on the mass consumption of products that make life easier, but our relationship with the natural environment has become increasingly distant.

We modify the land without any logic, we are simply taking over it, we persist in demanding immediate results from the nature, regardless it needs its own pace for working properly. Many of us would not know how to figure out its signs or how to survive with its resources, so that we are gradually losing awareness of being part of the same world.

Yurian Quintanas

.....

Yurian Quintanas, was born in Amsterdam in 1983, but he grew between Banyoles and Cervià de Ter.

He got a degree as a technician in Image and in 2007 he specialized in photo reportage in IDEP, a college in Graphic Design and Image in Barcelona.

He worked assisting photographers as Tino Soriano or Annie Griffith.

Then, he started working in his own projects, basically focused on documenting the people and their environment.

In the last four years he has been awarded several awards and scholarships:

- 1st Prize in the *Magazine* of La *Vanguardia*
- Honorable mention at the Travel Photographer of the Year (TPOTY)
- Scholarship of the 13th Encuentro Internacional de Foto y Periodismo Ciudad de Gijón, a photojournalism meeting
- Selected at Descubrimientos Photoespaña
- Finalist in the 19th Beca Fotopres, a scholarship in Press Photography

In addition, he has published in different magazines: *Burn Magazine*, *Foto a Foto*, *Descobrir Catalunya*, *Piel de Foto*, *Positive Magazine* and *OjadePez*.

FRANÇAIS

XAVIER SOY I SOLER

PRÉSIDENT DE LA COMMISSION D'INFORMATION SUR LA COOPÉRATION LOCALE, CULTURELLE ET L'ACTION SOCIALE

INSPAI, Centre de l'image de la Diputació de Girona, œuvre intensément au service de la conservation, du traitement et de la diffusion du patrimoine photographique de la région. Ce travail est aussi important, voir davantage, que la mission dont est investi le Centre: encourager la création de projets photographiques parmi les jeunes talents et les faire connaître du grand public, à l'échelle locale –par le biais d'une exposition itinérante (et du catalogue correspondant) que la Diputació offre aux municipalités– qu'à l'échelle nationale et internationale.

Dans les temps difficiles que nous vivons, les institutions ont l'obligation de faire en sorte que de tels projets aient une continuité, afin que la créativité de nos jeunes artistes soit un révélsif, important et nécessaire, pour la culture de notre pays.

Le cycle Jeunes photographes de la région de Gérone est l'un des outils dont dispose l'INSPAI pour diffuser le travail photographique de jeunes créateurs. Cette année, pour sa douzième édition, le projet sélectionné est «La fin des jours», de Yurian Quintanas, un travail particulièrement remarquable en ce qu'il offre une vision personnelle d'un territoire, de certains endroits des comarques de Gérone, surtout le Pla de l'Estany et ses habitants. Yurian nous montre un paysage qui se transforme tout en conservant ses racines ancestrales, et des gens qui se sont adaptés au fil du temps, sans toutefois perdre de vue le mode de vie d'antan.

«La fin des jours» nous alerte quant à notre rapport avec l'environnement, pointant l'éloignement d'un paysage qui remonte à des siècles et se transforme à vive allure, en nous faisant comprendre que nous ne pourrions pas survivre avec les ressources que nous offre la terre, qui sont aussi à nous.

Né à Amsterdam et élevé entre Banyoles et Cervià de Ter, Yurian Quintanas a d'ores et déjà reçu d'importantes récompenses dans le monde de la photographie. Gageons qu'avec ce projet il s'affirmera comme le grand professionnel qu'il est.

La relation entre nature et société a évolué au fil du temps. Alors qu'il y a un peu plus d'un siècle nous dépendions entièrement de la nature, nous sommes désormais plongés dans un système fondé sur la consommation massive de produits qui nous facilitent la vie, et nos rapports avec l'environnement naturel ne cessent de se distendre.

Nous modifions le territoire sans obéir à la moindre logique; nous nous contentons de nous en approprier, nous nous entêtons à exiger de la nature des résultats immédiats, sans voir quelle a besoin de son propre rythme pour fonctionner comme il faut. Bon nombre d'entre nous ne sauraient déchiffrer les signes, ni survivre avec les ressources que elle nous offre, et nous perdons peu à peu conscience que nous faisons nous aussi partie du même monde.

Yurian Quintanas

Né à Amsterdam en 1983, Yurian Quintanas a grandi entre Banyoles et Cervià.

Son diplôme de technicien supérieur de l'image en poche, il suit en 2007 une spécialisation en photoreportage à l'École supérieure d'image et de design – IDEP (Barcelone).

Il a été l'assistant de photographes tels que Tino Soriano et Annie Griffith.

Il s'est ensuite attelé à ses propres projets, s'attachant à rendre compte de l'environnement et des hommes.

Dans les quatre dernières années, plusieurs prix et bourses lui ont été décernés:

- 1^{er} prix du *Magazine de La Vanguardia*
- Mention honorifique aux Travel Photographer of the Year
- Bourse des XIII^{es} Encuentros de Fotoperiodismo de Gijón
- Sélectionné aux Descubrimientos Photoespañola
- Finaliste de la XIX^e Beca Fotopres

Il a publié dans différents médias : *Burn Magazine*, *Foto a Foto*, *Descobrir Catalunya*, *Piel de Foto*, *Positive Magazin* et *QjodePez*.

Organització:

Diputació de Girona / INSPAI, Centre de la Imatge

Disseny i direcció de muntatge:

Diputació de Girona / Oficina de Difusió / INSPAI, Centre de la Imatge / Mostra Comunicació SL

Assessorament lingüístic:

Oficina de Serveis Lingüístics (OSL)

© D'aquesta edició: Diputació de Girona, 2013

© De les fotografies: l'autor

© Dels textos: els autors

Excepte en els casos expressament autoritzats per la Llei, no s'autoritza la reproducció total o parcial dels continguts d'aquest catàleg. Els interessats a efectuar-ne reproduccions, o a explotar-ne els textos i imatges, han d'obtenir l'autorització prèvia dels titulars del copyright.

Impressió:

Gràfiques Agustí

Dipòsit legal:

GI-1024-2013



Diputació de Girona



Joves fotogràf(e)s
INSPAI, Centre de la Imatge. Diputació de Girona